BILINGUALISM: Myths & Realities

APRIL 2019

Agathe Tupula Kabola, M.P.O., S-LP(c) Speech Therapist, Columnist, Teacher and Author
Who Am I?

- SLP
- Teacher
- Entrepreneur
- Author
- Blogger & Columnist
In the Medias
Did you know...?

Comment une chose est perçue est toujours une question de point de vue...
Myths & Realities – Bilingual Children
Let’s Play…Use your phone!

www.kahoot.it
Your questions – My answers!

What is the best age to learn a second language?
Is it better to learn 2 languages simultaneously?
Which language should we prioritize at home?
When should I consult a SLP?
What should I do if my child has a DLD?
My child mixes 2 languages in a same sentence, is it normal?
Who is this book for?

- Parents
- Teachers & Educators
- Other childcare interveners
- All the people concerned by bilingualism
- 60% OF THE PLANET!
Why a book?

- Demystify bilingualism
- Tips & tricks to stimulate your bilingual child’s language development
- Allow more children to be bilingual
- Understand the SL-P’s role with bilingual children
How it started...
Who is the speech therapist?
Issues Addressed in Speech Therapy

- Language Delay
- Developmental Language Disorder (DLD)
- Childhood Apraxia of Speech
- Autism Spectrum Disorder (ASD)
- Stuttering
- Voice Disorder
- Speech Sound Disorder
S-LP & Bilingualism

- Use of interpreters
- Questions on the form of bilingualism
- Identify the dominant language
- Differentiate a language disorder and a language delay in 2\textsuperscript{nd} language acquisition
Orthophonie et bilinguisme

How do we know when the difficulties a child has to learn a new language go beyond what is normally expected?
Language Development 0-5 years-old

- Developmental Milestones
  - General age at which most children reach a certain linguistic ability
  - Each child is unique!
  - Certain red flags
Language & Communication Development: ages 0 to 5

- 0-6 months:
  - Cooing
  - Babbling
  - Making different sounds
  - Smiles
  - Likes making noise with objects (rattle, music)
Before 6 months- Red flags!

- No reactions to loud and sudden noises
- Very little interest in sound-making toys
- Does not react to his parent’s voice when out of sight
- Does not smile or react when taken care of
- Is silent; no babbling or cooing

** Refer to an audiologist or pediatrician**
7-12 months:
- Waves
- Babbles and initiates communication
- Is interested in people who look at or talk to him
- Combines sounds and gestures
- Follows simple instructions
- Alternates turn taking (sounds)
- Joint attention
- Recognizes and understands known routines
- Turns when called
At 12 months- Red flags!

- No interest towards his environment
- Does not look at the person talking to him
- No babbling
- No pointing
- Not willing to imitate actions, sounds or intonations
- No reaction when called

** Refer to an S-L P **
Language & Communication
Development: ages 0 to 5

- 12-18 months:
  - First words: “Dada”, “Mama”...
  - Answers to his name
  - Reacts to the words he knows
  - Imitates the adult by repeating words and actions in play
  - Initiates contact with people, looks at them
  - Follows simple instructions
  - Uses natural gestures
At 18 months – Red flags!

- Does not communicate using sounds nor words
- Uses mostly gestures, takes your hand or cries to get what he wants
- Does not understand simple or routine instructions without a gesture
- No imitation of sounds or words
- Says less than 18 words at 18 months

** Refer to a S-L P**
Language & Communication
Development: ages 0 to 5

- 18 months to 2½:
  - Uses around 50 words
  - Makes small sentences (2-3 words)
  - Understands simple questions
  - Asks simple questions
  - Understands 2-step instructions
  - Understands many action words and body parts
  - Likes to listen to short stories
  - Plays properly with toys for his age
  - Tries to sing songs
At 2 years- Red Flags!
- Does not understand new instructions
- Does not understand simple questions: Where? Who?
- Says less than 100 words
- Does not do 2-3 word sentences
- Forgets the beginning or ending of simple words
- Often not understood by his parents

** Refer to a S-L P**
2 ½–3 ½ years:
- Makes 3-4 word sentences
- Learns new words
- Names pictures
- Is well understood by other adults
- Recalls a story or talks about daily activities
- Participates in brief conversations
- Uses proper verb tenses (present, past, future)
At 3 years- Red flags!

- Repeats instead of answering questions
- Is not interested in others
- Does not understand routine instructions
- Does not make 3-word sentences
- Speech is not understood
- Seems to search for his words
- Has been stuttering for more than 6 months

** Refer to a S-L P**
Language & Communication
Development: ages 0 to 5

- 3 ½ - 4 years:
  - Makes 4+ word sentences
  - Answers the question Why?
  - Can follow long instructions
  - Is understood by unfamiliar people

- 4 – 5 years
  - Listens to a story, recalls it and answers questions about it
  - Can pronounce most sounds properly
  - Speaks without hesitation, makes long sentences
  - Answers questions “When? How?”
  - Counts up to 10
At 4 years — **Red flags!**

- Does not understand colors, long instructions and certain concepts of space, quantity and time
- Cannot engage in a small conversation
- Changes subjects or answers out of topic
- Is not understood by an unfamiliar person
- Does not ask questions nor narrates
- Misses words in his sentences (ex. me eat apple)

**Refer to a S-L P**

Bilingualism: Myths & Realities  April 2019
At 5 years – Red flags!

- Does not answer questions properly
- Does not understand group instructions (ex. in class)
- Cannot explain what happened at daycare or to his bobo
- Makes mistakes in his sentences or makes small sentences
- Transforms sounds like « f, v, s, z »

** Refer to a S-L P**
When to Consult a S-LP?
Main milestones:

- **< 1 year**: Babbling & made-up words
- **≈ 1**: First words
- **≈ 1½**: burst of vocabulary as of 50 words, starts two-word sentences
- **Gradual elongation** of sentences with more grammatical words

Red flags at all ages:

- Any regression of communication
- Any worry from the parents
Risk factors for language delay
Risk factors for language delay

- Pregnancy
  - Drugs, alcohol, smoking
- Birth
  - Very low weight
  - Prematurity
  - Anoxia
- Family history
- Multiple otitis
What is Bilingualism?

- Bilinguisme
- Bilingualism
- Bilingüismo
- ਦੋਭਾਸ਼ੀ
- song ngṹŋ
- Multilingualism
A child is considered bilingual when:

- He is exposed *regularly* to 2 languages and uses them

  - **Simultaneous Bilingualism:**
    - 2 languages before the age of 3

  - **Sequential Bilingualism**
    - 1 language from birth and a 2nd language after the age of 3 years ½ or 4 years

**AND YOU?**
Benefits of Bilingualism

- Stimulant for the brain
- Employment
- Travel
- Culture
- Open-mindedness
How to Stimulate Your Bilingual Child?
Basic Ingredients

- PATIENCE
- Language’s VALORIZATION
- Sufficient, prolonged and sustained EXPOSURE
- UTILITY in everyday life
- Social INTERACTIONS
- Language STIMULATION
What should you do when you don’t speak the language of the environment?

- Respect your limits
- Demonstrate interest for your child’s 2nd language
- Find external resources that allow your child to continue developing his 2nd language
If you know the language in your environment…

- One place, one language
- One activity, one language
- One person, one language**
Don’t Forget the Mother Tongue!
Transmit Your Language, Your Culture

- Your responsability
- Resources:
  - Associations
  - Libraries
  - Travel to your country
  - Role of grand parents
Stimulation and Early Intervention
Stimulation and Early Intervention
Daily Activities

- Repeat, repeat, repeat...
- Comment, comment comment...
Simple Games
How to stimulate language at the park?
Resources: Where and to Whom?
Resources: to whom do we go?

- **Pediatrician**
  - Case history
  - Complete physical exam
  - Developmental profile evaluation

- **Speech therapist (S-LP)**
  - Communication evaluation

- **Audiologist**
  - Hearing evaluation
Resources: to whom do we go?

- Child psychiatrist
- Psychologist
- Occupational therapist
- Psychoeducator
- ENT
- Special education teacher
- Etc.
Resources: where to go?

- **Public system (health and school systems)**
  - CLSC
  - Hospitals
  - Rehabilitation Centers
  - Schools

- **Private Sector**
  - [www.oooqaq.qc.ca](http://www.oooqaq.qc.ca)
How to Find a Bilingual S-LP?

- http://www.ooaq.qc.ca
Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec

Recherche

Accueil  L’Ordre  Protection du public  Exercer la profession  Publications  Prix et distinctions  Nous joindre

Où consulter?

Secteur public

L’orthophoniste et l’audiologiste au public exercent principalement leur profession dans les écoles, les CLSC, les centres hospitaliers, les centres de réadaptation, les centres d’hébergement et de soins de longue durée. Leurs services dans les institutions publiques présentent l’avantage d’être gratuits. Il se peut cependant qu’il y ait une liste d’attente.

Consultez l’établissement de votre localité pour mieux connaître la situation.

Recherche de ressources en cabinet privé

Certains orthophonistes et audiologistes offrent leurs services en cabinet privé. Le fait d’afficher ses services en privé sur le site Internet de l’Ordre est le résultat d’une décision d’affaires (choix publicitaire). Le fait de ne pas afficher ses services en privé sur le site Internet de l’Ordre peut...
Résultats de recherche

4 résultat(s) présentés par ordre alphabétique de ville

Isabelle Simard, orthophoniste, "Ortho Fun I: Les petits Cocos"
2500 rue des Nations bureau 100
Montréal, Qc
H4R 339
Téléphone : 514 334-2309
Télécopieur : 514 334-9593

Irène Kakos, orthophoniste Clinique d'orthophonie Saint-Denis
8134 rue Saint-Denis
Montréal, Qc
H2P 2G6
Site Internet
Téléphone : 514 382-6363
Télécopieur : 514 389-1661

Joëlle Chagnon, orthophoniste
8328 avenue Des Belges
Montréal, Qc
H2P 2A9
Courriel
Téléphone : 514 586-1462

Agathe Tupula Kabola, orthophoniste Clinique multithérapie Proaction
300 boul. Marcel-Laurin bureau 121
Saint-Laurent, Qc
H4M 2L4
Courriel
Site Internet
Téléphone : 514 360-1200
Télécopieur : 514 221-2195

Recherche de ressources en cabinet privé

Prendre note que cette section est encore en construction et en synchronisation de données.
Follow me!

- AgatheTupulaKabola
- AgatheTupula
- CliniqueProaction
- www.kabola.ca
« Les limites de ma langue sont les limites de mon monde. »

-Ludwig Wittgenstein
« Difficile de rendre justice en seulement quelques mots à la richesse de ce petit guide qui donne l’heure juste au sujet de plusieurs mythes, est rempli de conseils utiles, rassure, motive, instruit et secoue en même temps!
Vous l’aurez compris, j’ai été conquise par ce livre, tout en nuances et réaliste, que je vois également comme un véritable outil de sensibilisation à la beauté (et pas seulement à l’utilité) du bilinguisme et de ses multiples facettes, car « Une langue différente est une vision de la vie différente » (Federico Fellini).
- Olive + érable